

立典田契字人張昌有承先祖父明買過杜猛水田壹段內抽出水田壹小段址在社寮過坑仔庄頂土名荔枝腳首份東至杜暖田西至陳義田南至大路北至陳溪田四至界址明白經官丈六分正年納課租粟捌斗四升伍合併帶埤圳水灌溉充足前因祖母吳氏辭世乏銀殮葬因向合發號胎典過番銀伍拾捌大員正今因族叔張香官自備番銀五拾捌大員正備還合發號其銀即日全中兩相交還明白其業即踏明界址付與族叔張香前去掌管起耕招佃收租納課權爲己業其田不拘年限聽從田主備銀取贖不得刁難滋事保此業係昌承祖父明買物業與別房親人等無干亦無重張典掛他人財物併無上手來歷交加不明等情如有此情昌自出力抵當不干銀主之事此係二比甘愿各無抑勒反悔口恐無憑合立典田契字壹紙付執爲炤

即日全中收過典字內番銀伍拾捌大員正轉還合發號清款明白完足批炤

一批明其印契鬮書俱登載別段難以開折理合批炤

代筆人何天衢  
爲中人陳尙志  
知見人胞弟臙番

日立典田契字人張昌

同治拾貳年拾壹月

